

NORTON

SAINT-GOBAIN

clipper

Transforming
surfaces
...and beyond

CG 125

SPARE PART LIST
LISTE DE PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEILLISTE




SAINT-GOBAIN

ENGLISH

TYPE:

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.

Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements Norton CLIPPER must always be used.

Wear parts life will vary based on usage and maintenance of the machine or part. Wear parts will need to be maintained and replaced as needed. No warranty is applied to wear parts.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

FRANCAIS

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Pour les pièces non standard, les pièces de remplacement doivent impérativement provenir de Norton CLIPPER.

La durée de vie des pièces d'usure varie en fonction de l'utilisation et de la maintenance de la machine ou de la pièce. Les pièces d'usure devront être entretenues et remplacées au besoin. Aucune garantie n'est appliquée aux pièces d'usure.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

DEUTSCH

TYP :

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc.

Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

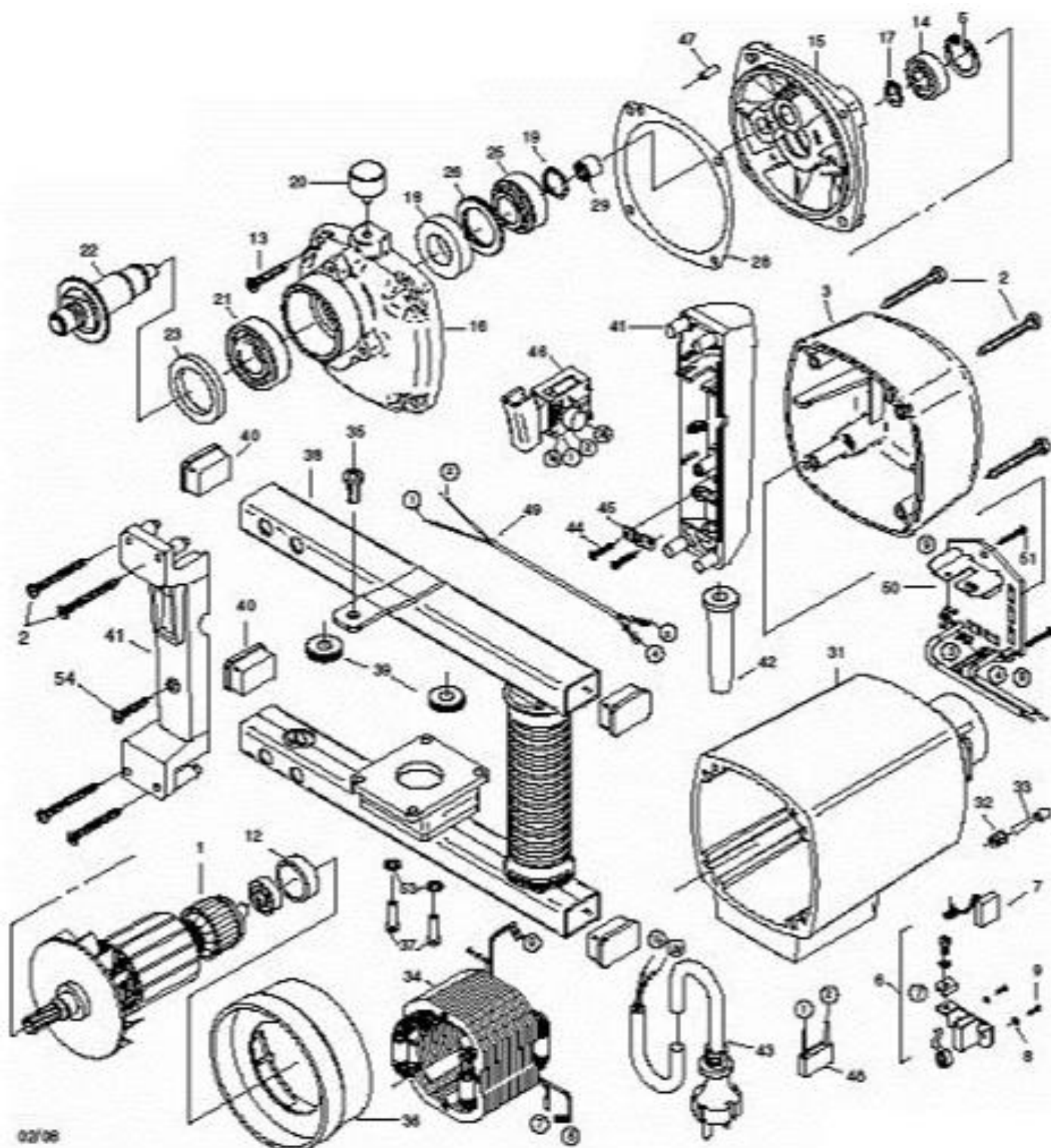
Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

Es dürfen nur geprüfte Norton CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

Die Lebensdauer der Verschleißteile hängt von der Verwendung und Wartung der Maschine oder des Teils ab. Verschleißteile müssen gewartet und bei Bedarf ersetzt werden. Für Verschleißteile wird keine Garantie übernommen. Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.



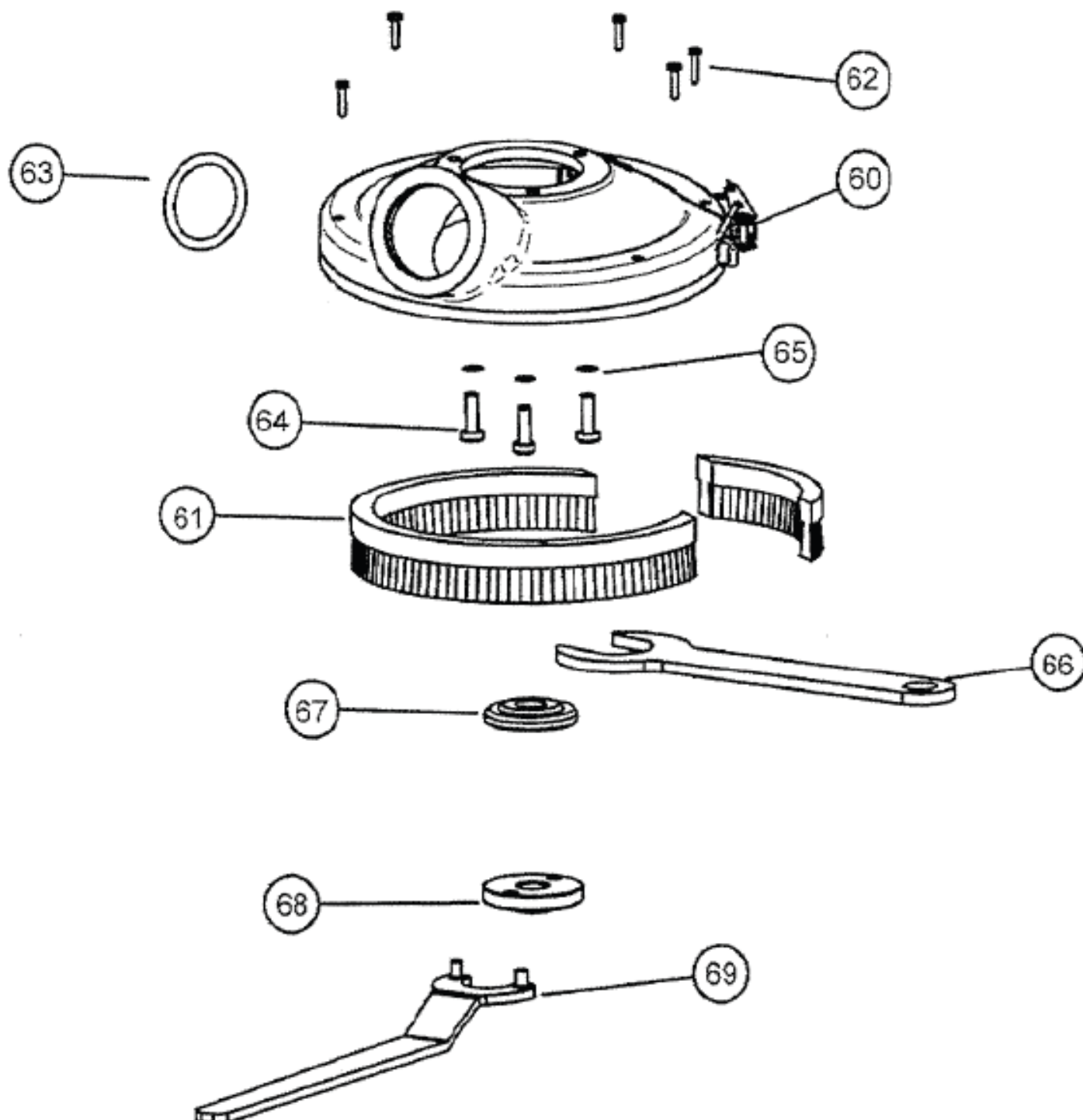
Machine overview/Vue d'ensemble de la machine/Überblick der Maschine



POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
1	Rotor compl. 230V	Rotor compl. 230V	Läufer kpl. 230V	1	310356590	S
	Rotor compl. 115V	Rotor compl. 115V	Läufer kpl. 115V	1	510117110	S
2	Screw HC 4,8x45	Vis HC 4,8x45	Blechschaube HC 4,8x45	8	NA	H
3	Cap	Capot	Kappe	1	NA	H
5	Circlips Ø32/1,5	Circlips Ø32/1,5	Sicherungsring Ø32/1,5	1	310328672	S
6	Carbon Brush support compl.	Support charbons	Taschenbürstenhalter, kpl.	2	310304113	S
7	Carbon Brush 6,3x16x20	Charbons 6,3x16x20	Kohlebürste 6,3x16x20	2	310023581	W
8	Spring Washer B4	Rondelle B4	Federscheibe B4	4	NA	H
9	Screw ZM4x12	Vis ZM4x12	Gewindefurhschraube ZM4x12	4	NA	H
12	Bearing protection	Protection roulement	Lagerkappe	1	310048435	S
13	Screw HC 5,5x38	Vis HC 5,5x38	Blechschaube HC 5,5x38	4	NA	H
14	Ball bearing 6002 2RSL	Roulement 6002 2RSL	Rillenkugellager 6002 2RSL	1	310005554	S
15	End shield of gearing orange-RAL2004	Plaque de palier orange - RAL2004	Getriebelagerschild, orange-RAL2004	1	310399069	S
16	Gearbox housing orange-RAL2004	Carcasse réducteur orange - RAL2004	Getriebegehäuse orange-RAL2004	1	510117111	S
17	Circlips Ø15/1	Circlips Ø15/1	Sicherungsring Ø15/1	1	510117112	S
18	Ball bearing 6904 2RS	Roulement 6904 2RS	Rillenkugellager 6904 2RS	1	310356591	S
19	Circlips Ø17/1	Circlips Ø17/1	Sicherungsring Ø17/1	1	510117113	S
20	Silent Bloc	Silentbloc	Gummi Puffer	1	510108394	S
21	Ball bearing 6004 2RS	Roulement 6004 2RS	Rillenkugellager 6004 2RS	1	310004241	S
22	Spindle	Arbre porte-outil	Arbeitsspindel	1	310356592	S
23	Ring 30x42x5	Bague 30x42x5	Filzring 30x42x5	1	310392834	S
25	Spindle Wheel 24 Z.	Pignon 24 Z	Spindelrad 24 Z.	1	310404324	S
26	Washer	Rondelle	Prallscheibe	1	510114222	S
28	Gearbox seal	Joint	Getriebedichtung	1	310356593	S
29	Ring HK 0810	Douille HK 0810	Nadelhülse HK 0810	1	310066445	S
31	Motor Housing	Carcasse Moteur	Motorgehäuse	1	310393226	S
32	Holder	Support	Halterung	1	510117124	S
33	LED	LED	Leuchtdiode	1	7018460025	S
34	Stator compl. 230V	Stator complet 230V	Polring kpl. 230V	1	310356594	S
	Stator compl. 115V	Stator complet 115V	Polring kpl. 115V	1	510117125	S
36	Air Guiding Ring	Couvercle	Luftleitring	1	310403738	S
37	Screw Torx 5x20	Vis Torx 5x20	Plastschraube Torx 5x20	4	NA	H
38	Bow Handle	Poignée	Bügelgriff	1	510117126	S
39	Rubber Washer HV 1305	Joint HV 1305	Durchführungstülle HV 1305	2	510117127	S
40	Cap	Capot	Abdeckkappe	4	510117128	S
41	Pair of handle halves	Paire de Poignées	Griffpaar	1	310356595	S
42	Cable grommet	Manchon	Kabelaufführungsmuffe	1	310024232	S
43	Connecting lead 5 m	Câble 5 m	Anschlussleitung 5 m	1	510117129	S
44	Screw HC 4,2x13	Vis HC 4,2x13	Blechschaube HC 4,2x13	2	NA	H
45	Wire locking flange	Collier de serrage	Zugentlastungsschelle	1	510117130	S
46	Switch	Interrupteur	Einbauschalter	1	310024256	S
47	Notched Pin 4x12	Goupille 4x12	Steckkerbstift 4x12	1	510117131	S
48	Capacitor	Condensateur antiparasite	Entstörkondensator	1	510117132	S
49	Interconnecting wire	Toron	Schalterlitze	1	510117133	S
50	Circuit board 230V	Carte électronique 230V	Leiterplatte 230V	1	310356606	S
	Circuit board 115V	Carte électronique 115V	Leiterplatte 115V	1	310367889	S
51	Screw HC 2,9x13	Vis HC 2,9x13	Blechschaube HC 2,9x13	2	NA	H
53	Spring ring	Joint	Federring	4	70184600260	S

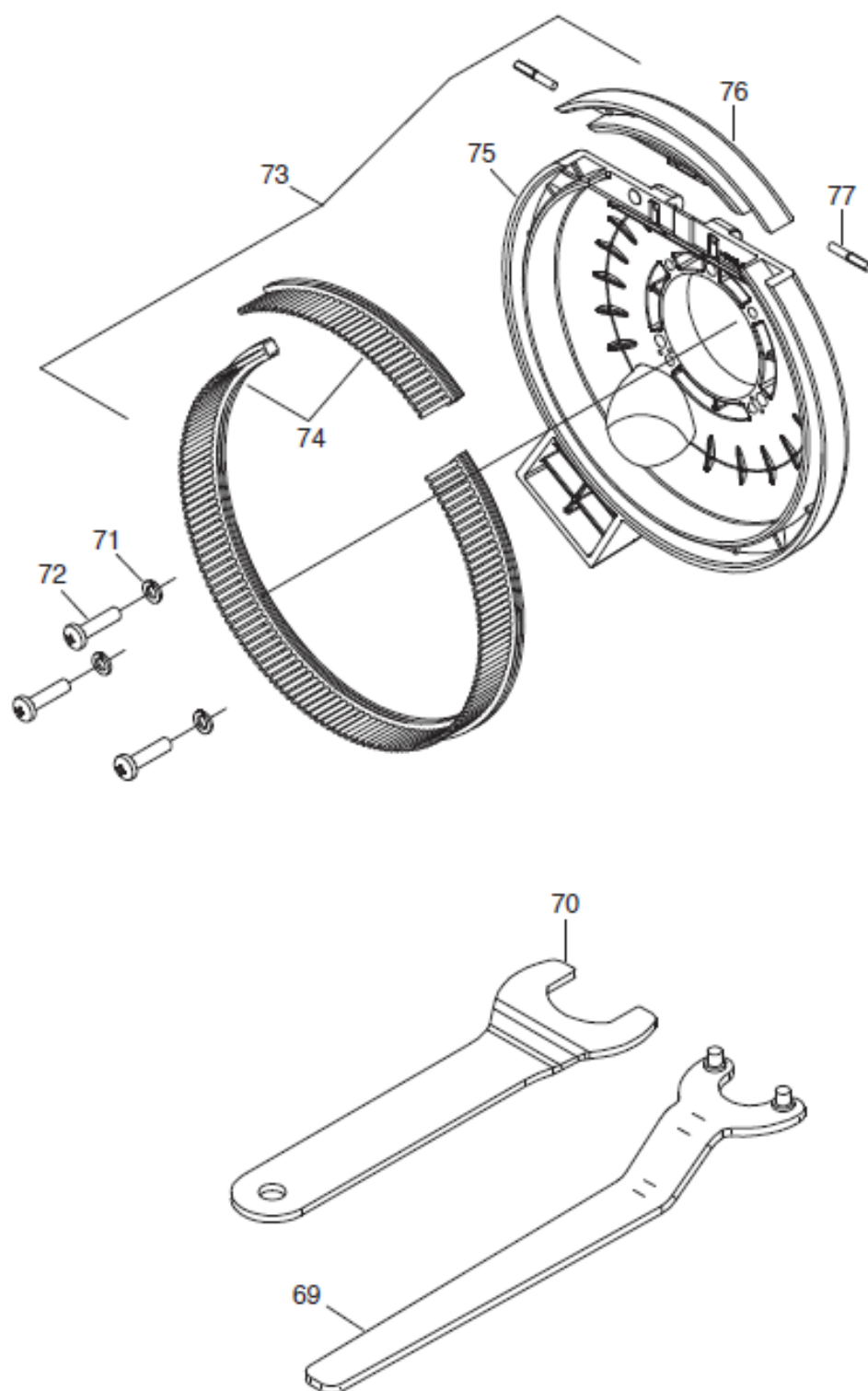
54	Screw HC 4,8x22	Vis HC 4,8x22	Blechschaube HC 4,8x22	1	NA	H
----	-----------------	---------------	------------------------	---	----	---

Brushes/Brosses/Bürsten



POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
60	Carter complete and closure Clamp	Carter complet + Crochet de fermeture	Carter vollständig und Verschluss-Spanner	1	310380328	S
61	Brush guard	brosse	Lamellenbürste	1	310367376	S
62	Screw HC2,9x13	Vis a tôle HC2,9x13	Blechschraube HC2,9x13	5	NA	H
63	O-ring 35/4	Joint torique 35/4	O-ring 35/4	1	510111006	S
64	Screw M5x20	Vis M5x20	Schraube M5x20	3	510128422	H
65	Spring washer ø5	Rondelle ressort ø5	Feder scheibe ø5	3	510128409	H
66	Wrench	Clé plate	Schlüssel	1	510117134	S
67	Flange	Flasque	Flansch	1	310390309	S
68	Flange nut	Ecrou de flasque	Flansch mutter	1	310390310	S
69	Flange nut wrench	Clé spécifique écrou flasque	Flansch mutter schlüssel	1	510106404	S

Plastic Brushes/Brosses plastiques /PlastikBürsten



POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYP
69	Flange wrench nut	Clé spécifique écrou flasque	Flansch schlüssel mutter	1	510106404	S
70	Spanner SW 32	Clé de serrage 32	Schlüssel	1	310579376	S
71	Spring washer ø5	Rondelle ressort ø5	Feder scheibe ø5	3	510128409	H
72	Screw M5x20	Vis M5x20	Schraube M5x20	3	510128422	H
73	Carter complete and closure Clamp	Carter plastique complet + Crochet de fermeture	Carter vollständig und Verschluss-Spanner	1	310581127	S
74	Brush guard	brosse	Lamellenbürste	1	310581128	S
75	safety cover single version	Carter de protection seul	Sicherheitsabdeckung	1	310581129	S
76	Segment for safety cover	Couvercle du carter de protection	Segment für Sicherheitsabdeckung	1	310581130	S
77	Pin	Goupille	Pin	1	NA	S

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
INDUSTRIEWEG 21
9420 ERPE-MERE
BELGIUM
TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN CONSTRUCTION
PRODUCTS CZ A.S
DIVIZE ABRASIVES
SMRČKOVA 2485/4
180 00 PRAHA 8
CZECH REPUBLIC
TEL: +420 255 719 326
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
DYBENDALSVÆNGET 2,
DK-2630 TAASTRUP
DENMARK
TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706
FORTUNE TOWER OFFICE 2106
JLT BLOCK C
(NEXT TO METRO STATION)
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 431 5154
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
GERMANY
TEL: +49 (0) 2236 703-0
FAX: +49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
HUNGARY
TEL: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITALY
TEL: +39 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 RUE J.F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
TEL: +352 50 401 1
FAX: +331 83 717 792
NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
2 ALLÉE DES FIGUIERS
AIN SEBAÂ - CASABLANCA
MOROCCO
TEL: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
THE NETHERLANDS
TEL: +31 545 466466
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
KARIHAUGVEIEN, 89
0186 OSLO
NORWAY
TEL: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO
62-600 KOŁO
POLAND
TEL: +48 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
I-SECTOR VIII, NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGAL
TEL: +351 229 437 940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.
SATU MARE 447355
STR. CAREIULUI 11
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
ROMANIA
TEL: +40 261 839 709
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSCOW
RUSSIA
TEL: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 67
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
SPAIN
TEL: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
168 66 BROMMA • SVERIGE
SWEDEN
TEL: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER
VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21
ESAS OFISPARK KAT:9 34843
MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY
TEL: 0090-216-217 12 50
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
UNICORN HOUSE UNIT 1, AMISON CLOSE
REDHILL BUSINESS PARK
STAFFORD ST161WB
UNITED KINGDOM
TEL: +44 1785 279 553
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
190 Rue J.F. Kennedy
L-4930 Bascharage
Grand Duche de Luxembourg
Tel: +352 50 401 1
Fax: +331 83 717 792
no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr